

EPPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi és gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az „Eperjesi Széchenyi-kör“ és a „Sárosmegyei gazd. egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda és kiadóhivatal:

Megyeház.

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény, valamint az előfizetési és hirdetési díjak és megkeresések is.

Megjelen: minden vasárnap.

Előfizetési ár: vidékre postán, vagy helyben házhoz hordva:

Egy évre 5 frt — kr.
Félévre 2 „ 50 „
Negyedévre 1 „ 25 „

Hirdetési díj:

Háromhasábos petit-sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr.

Nyilt-tér minden sor 10 kr.

Előfizetésre való felhívás.

Olvasóink iránti tiszteletből hódolunk csak a szokásnak, midőn előfizetésre való felhívásunkat közzéteszünk.

Lapunk olvasóinak java része igen régi; fiatalja minél kevesebb.

Lapunknak multja van s jelenével előkelő helyet foglal a vidéki tisztes-séges hírlapiradalom asztalán.

Ismeretséget nem kell kötnünk. Vakra nem kérünk pártolást.

Lapunkat amint se nem kenyér-irigység, se nem kenyér-kereset teremtette 1875-ben: ma sem kér ezen czímen életet.

Maradt, míg városunknak s megyénknek szüksége van rá: megszűnik, ha jobb kerekedik felé.

Bíró: a közönség.

Ítéletét nyugodtan fogadjuk.

Végre megjegyezzük, hogy a kiknek bármely okból alkalmatlan most előfizetni, attól a díjat február hóban postai utalvány mellett fogjuk bekérni.

Eperjesen, 1886 évi decz. 23-án.

A szerkesztőség.

A kiadóhivatal.

A megváltó születésnapján.

A keresztény világ nagy ünnepet ünnepel: a megváltó születésnapját.

A kegyelet, a hit és a remény e gyűlöletjének: a karácsonynak sugárvetései is vannak, melyeknek szétáradó fénye minden nemzet, minden ország fölött világít. Az egyes csak paránya az egésznek: egy nemzet csak része

az emberiségnek és ha a világegyetemnek megváltóra volt szüksége, tűnő és támadó nemzetek, haladó és hanyatló népek szintén várják vagy ünneplik a saját megváltójukat.

Az, aki az emberiséget képes vala bűnétől, nyomasztó helyzetéből, erkölcsi tespedéséből kiemelni: az a megváltó a nagy mindenség megváltója. Aldott legyen hogy született, áldott legyen hogy meghalt értünk, és imádvá borulunk le oltára előtt s lelkünk mélyéből diesóitjuk nevét.

De mikor szívünk hálára fakadó érzelmeivel felemelkedik az elmerengő emlékezet szárnyán a csillagok régi-óiba, a végtelenség nagy birodalmába, mikor az ajk fohászra nyílik annak nagysága előtt, aki értünk született, hogy értünk is megfeszítették, ne jussanak-e eszünkbe önkénytelenül azok is, akik csak értünk születtek, csak értünk haltak meg s csak értünk szenvedtek!

Mert a magyar nemzetnek is voltak megváltói!

Ki tehet róla, hogy minden támadó Messiasunkat megkövezték, megtámadták a farizeusok és az irástudatlanok; ha elárulták s eladták a Judások; ha megfeszítették a Pilátusok! Ki tehet róla, ha Megváltóknak közös sorsuk a vértanúság! Ki tehet róla, ha sohasem az az igazság, ami a jog s a jog is kénytelen a durva erő előtt meghátrálni? Ki tehet róla, ha Hunyad László, Zrínyi Péter, Wesselényi, Rákóczy és Kossuth sorsa is ugyanaz! Ki tehet róla, ha egy eszmén egy végtet átka nyugszik? Ki tehet róla, hogy ott, ahol megváltó támad, utána

nő a „feszítsd meg“-et ordító serege? S ki tehet róla, hogy a megváltók csak az igazság fegyverét villogtathatják, amely csak akkor győz, amidőn a nyers erő már megfeszíté az eszmék bajnokát? Ki tehet arról, hogy joga van annak, akinek ereje van? Ki tehet minderről?

Fussuk át nemzetünk történelmének lapjait s megtaláljuk a kérdésre a feleletet. Megtaláljuk ott a sötét lapok gyászos regét: családi gyűlölségekről, az érdekhajlaszat szította pártviszályokról, a lovagiasság gyöngeségéről s a gyöngeség lovagiatlanságáról; a a haza sorsát fitymáló közönytől, az egyenetlenkedésről, a télen tespedésről, az összetartásról s a tette készségről akkor, amikor tenni nem lehet.

Oh nagyon szomorú regék ezek! Szomorúak azért, mert megezőfolthatlan valóságot tartalmaznak s mert nagyon nagyon sokat jelentenek.

Az emberiség megváltójának születése ünnepén emlékezzünk meg a magyar nemzet megváltóiról is. S míg örömmel zengi ajkunk „Diesőség menyben az Istenek!“ — fogadjuk meg, hogy azt a szabadságot, jogegyenlőséget, testvériséget, amelyet a magyar nemzet számára a magyar nemzet megváltói kivívtak; azt az önállóságot, függetlenséget, alkotmányosságot, melyet vérükkel megpecsételték; azt a szellemi haladást, műveltséget s felvilágosodást, amelyre lángeszük oktatása, utbaigazítása képesessé tén: megvédjük, megtartjuk s tovább fejlesztjük.

Az emberiség megváltójának születésnapján ígérjük meg, hogy ott, a

hol a magyar társadalomról, a magyar államról van szó, nem ösmerünk semmiféle érdeket; ígérjük meg, hogy a nemzetünk létét fenyegető vesz pillanatában nem lesz közöttünk visszavonás; ígérjük meg, hogy megadva az Istennek ami az Istené s a királynak ami a királyé, hazánk újabb ezred-étét biztosítandó hű apostolai leszünk nemzetünk megváltóinak épügy mint az emberiség megváltójának!

E fogadást beváltva, ez ígéretet megtartva „bekerüljél a földön az emberek között!“

Hallelujah!

Ugy legyen!

Különlélek.

Lapunk mai száma — a közbeszó karácsonyi ünnep miatt — egy nappal előbb jelent meg.

Kossuth Lajos kis-szebeni diszpolgár. Kis-Szeben város mult heti közgyűlésén hazánk nagy fiát diszpolgárul választá. Az erre vonatkozó közgyűlési határozat szövege a következő. A város képviselőtestülete csak büszkeségének tartván Kossuth Lajost diszpolgárjai közé sorolni, egyhangulag városi diszpolgárnak megválasztja, megbízta Pilissy Antal és Topiczer György képviselőket, miszerint az oklevélnek rendeltetési helyére való juttatása módozatát megállapítván, azt a városi jegyző igénybevételével a képviselőtestülettel tudassák.

Főispánunk névnapja. Tamás napján fényes társaság gyűlt össze megyés főispánunk kendei vendégszerető tuskulumban. Ö méltóságát már a megelőző napon tartott megyei közgyűlésen lelkes éljencsek között köszöntö fel Péchy Zsigmond alispán, s másnap a jó barátok és tisztelők egész serege

TÁRCZA.

Karácsony.

Egy titkos kín enészi szírem,
Néven nevezhetetlen, éjszóté . . .
Nincs arra ír. Szent könyvek szent igéi
El nem mulasztják, s a fakó betűkből is
Miként ha láthatatlan szellemáryak
Szállnának s győrtöt föltömbé
Sugnak, susognak egyre, folyton,
Csodás kérdéseket, minőkre
Nincs válasz; ám vizsgáljuk itt marad
A szírből, agyban; dilija, győrti őket:
Miért a lét, hol van a vég, a kezdet?
Van-e örök rend? S van-e elmúlás?
Vagy minden átmenet csak itten,
S a lét csak egy rövidke felvonás
Ott abban a monstre tragédiában,
Amelynek címe: Örökkévalóság?! . . .
Felelj rá te ódon biblia!
Susogjatok ti holt faágak!
Szólj, végtelen fehérő szemfődel!
Örök fényű hold, csillagok, nagy ég te!
Ti holtak lenn a sírban, piramisok
Csendes lakói: porló múmiák! . . .
Csak csend, csak csend. Nincs semmi válasz.
Hallgat a holt. A csillagok tobognak, fúj a szél.
Tört ay recseg . . . de hallja . . . hallja!
Távolról mintha szó hallatszanék.
A légen által rengve-ringva
Csengő harangszó újjongó danája.
Száll, száll és mintha tisztán érthetően
Kiáltaná: „Úde a világnak!
Megszületett Krisztus urunk!“
Igen, igen, sugár hatott az éjbe —
Kicsiny harang, én értem igédet,
S megtisztult szívelem, hátaltem
Térd-mre hullok én is és kiáltom:
„Hozsánna néced Emberisten!
Szent Megváltó hozsánna!“

Egy lap II. Katalin életéből.

(Vázlat Du Bois L. után)

Az 1772-dik év ápril havának egy kellemes délutánján egy ifjú nő, egy kozák és egy szerzetes ültek egy óriási szikla lábánál, a milyen Irghis sivatagján igen sok van.

A nő nem volt szabályosan szépné mondható, hanem vonásainak szelid kifejezésében leírhatlan kedvesség feküdt.

A kozák nagy erőstermetű férfi volt, szőke haja hosszú fürtökben lógott le vállaira s arca sűrű borzas szakállal egyesült. A kozák neve Tugaroff volt.

A szerzetes csuhába öltözött férfi kicsiny volt és vézna termetű; de szemében vad láng lobogott s bár semmi szakállfőlet nem viselt, arca nem volt kevésbé vad tekintetű, mint társáé. Ezt Pugatsef Jemethának hitták.

A kozák föld Szimoveisz névű kis falujában születve, Pugatsef több évig harezolt az orosz zászlók alatt, hanem Bender megszállásakor megszökött, Lengyelországba menekült s ott a görög egyház némely szerzetesenél menedéket talált. Ott új világ tárult fel előtte, s midőn honi sivatagjaiba újra visszatért, keble nagyraavagyó tervektől dagadt.

A korviszonyok kedveztek törekvéseinek. III. Péter csár akkoriban halt meg erőszakos halállal. Pugatsef személyének sok hasonlósága volt vele, s e körülményre támaszkodva, elhatározá magában, e fejedelemnek adni ki magát. Moszkvában természetesen nem merte ezt tenni, mert ott a csár halála általánosan tudva volt, holtteste több napig ki lévén téve közszemlére a diszravatalon; hanem Irghis sivatagján, a félvad parasztközött elég hívő füle és szándékolt lázadása elegendő számú pártosra találhatott.

Volt ott mindamellett egy kozák, a kit nem esalhatott meg születése felől. Ugyanegy faluban születtek s együtt növekedtek fel. Veszélyes lett volna: ez embert ellenségévé tenni, a ki egyedül fedezhet fel csalását. Ez ember a kozák Tugaroff volt.

Pugatsef feleségül vette leányát s bár már titokban arra gondolt, hogy el fogja őt magától taszítani, külsőleg mégis nagy ragaszkodást mutatott apa és leány iránt.

Ama napon már merész művök javában folyt, midőn együtt ültek a szirt tövével hárman.

Pugatsef jól számolt. Egy kiáltására talpon állt Irlis vad lakossága, kész érte harezolni és meghalni.

— Tugaroff! — mondá Pugatsef, valószínűleg egy megkezdett társalgás folytatásául, eddig mosolygott a szerencse reánk. Hat év előtt egy kopekünk sem volt, s most egy millió rubel felett rendelkezhetünk. Akkor nem volt egyetlen katonánk sem, s most van egész seregünk.

— Igen, válaszolt a kozák, a szerencse kedvez neked, te fel fogsz jutni a trónra. Hanem megfogsz-e mindig a feltételekre is emlékezni, melyek alatt én büntársad levék? En nekéd adtam Zsófiát, egyetlen gyermekemet. Ne feledd, hogy a nőnek, ki megosztá veled a nyomort és nélkülözéseket, fényedben és nagyságodban is osztoznia kell.

— Sohasem fogom feledni! — kiáltott tettetett lelkesültséggel Pugatsef.

— Jemetha! mondá Zsófia szomoruan, mi itt oly boldogok valánk. Miért kell pusztaságainkat elhagynunk? Mit ér nekem hatalom és gazdagság? Nekem csak szerelmed kell, hogy boldog legyek.

Pugatsef kénytetett nyájassággal tekintett rá, de csakhamar kiáltozás, emberek riadozása hallatszott a távolból s nagy tömegben vad, ordító alakok ugráltak elő a sziklák mögül és körülvtették Pugatsefet és Tugaroffot. Kozákok, kalmukok, baszkírok és kirgizek voltak, sajátos nemzeti viseleteikben. A kaszával fegyverzett orosz parasztságon kívül ők képezték a lázadó hadseregének zömét.

Pugatsef tutó pillantást vetett e vad harezosok hosszú soraira, aztán letérdelt a szent zászló előtt, melyet azok élén hordozának.

Midőn ismét felállott, Tugaroffra nézett és kiáltá:

— Az ország a miénk!

II.

Az újabb történelem kevés alakját lehet oly nehezen jellemezni, mint II. Katalin czárnót. Majdnem olyan volt, mintha két nő lett volna benne egyesülve, két ellentétes nő jellem, melyek minden perczben ezafőlök egymást. Az egyik nagy a politikában, merész elhatározásaiban és erélyes a kivételben, a másik ingatag és szenvedélyeinek rabja.

Míg Pugatsef egyik tartományt a másik után foglalt el és pénzt veretett saját képeré, ő Voltairehez irt leveleiben kedélyesen tréfálkozott e nagyszerű kalandor felől, a ki azt képzelé, hogy a trónt egy pár száz részeg paraszttal el lehet foglalnia.

Dolgozó szobájában ült, egy asztal fölé hajolva, melyen könyvek alltak, hátlapjaikon aranybetűs híres nevekkel, mint La Harpe, Diderot és Alembert. Környezetében voltak Aschoff hercegnő és Panin gróf, fiának, Pál nagyhercegnék nevelője.

— Tehát csakugyan igaz, kezdé Katalin megvető mosolylyal, hogy e kozák oly magasan hordja fejét, hogy vonásait senki sem ismeri meg?

— Könnyen megismerhetők volnának azok — válaszolt Aschoff hercegnő, ha felséged élesebb fegyverekkel kegyeskednék ellene harezolni, mint pusztá megvetésével. A lázadás sokkal fenyegetőbb színezetű, mint sem eleintén hitték; a jobbágyok mind s a pap-ság legnagyobb része hozzá csatlakozott.

— Meglehet, mondá Katalin boszusan ajkára harapva, de mik e jobbágyok? Nem mások, mint állati teremtmények, a kik csak eszusni-mászni szoktak meg, és nem merik lánczaikat széttrónni abbéli félelmükben, hogy zaja füleinkbe hathatna. A mi a papokat illeti, pénzvágyok, elég biztosítéka engedelmességüknek. Egy pár ezer rubel hübbekké

vonult ki Kenderő, hogy ne csak a populáris főispánnál, hanem a szívelyes házigazdánál is tiszteljen, ki a nála megsokított szívéllyel fogadta kedves vendégeit. Ott voltak többek között: dr. Vályi János gör. k. püspök, Pulszky Géza és neje, Szinyey-Merse József és neje, Berthóty Béla és neje, Péchy Zsigmond alispán, Palugyay Gusztáv tszéki elnök, Duka Róbert ezredes, Szinyey-Merse Bertalan kanonok, dr. Schmidt Gyula orsz. képviselő, báró Ghillány Lure és br. Ghillány László, Semsey Boldizsár, Ferenczy Béla, Füzy Sándor és Béla, Gombos Alajos, Sztankay László, Berzeviczy Béla, Berzeviczy Rezső, Bielek László, Berthóty Cornél, Plaveczky József, dr. Tergina Gyula kir. tanfelügyelő, Eiszelt Antal, Tahy Mihály főjegyző, Roskoványi Miklós, Szinyey-Merse István, Glück Lipót, Torók Kálmán, Ruprecht Ede, Dienes József. Hogy toaszokban nem volt hiány magától értetődik. Kifünő toaszott mondott a házigazdára Tahy Mihály megyei főjegyző és Palugyay Gusztáv a házigazdára; a házigazda vendégeire, és a törvényszék jeles elnökére; Dr. Füzy Béla a családra. A legnagyobb kedveltség közt folyt le ezen családi ünnep, melyre valódi baráti vonzalom és tisztelet vonzotta a nagyszámu vendégköröt. Fogadja részünkről is szívből jövő üdvözlőnk.

Szinyei plebánussá — a kanonokká kinevezett Szinyei Merse Bertalan helyébe — a patronatusi jogot gyakorló Szinyei-család Hajtinger ez. kanonokot és töltészeki plebánust választotta meg s a püspök a pályázat mellőztével történt egyhangu választást megerősítette.

Választmányi ülés. A magyarságot és népevelést terjesztő egyesület igazgató választmány tagjai tisztelettel felkértek, miszerint f. hó 28-án d. e. 11 órakor a megyeház kis termében tartandó választmányi ülésen megjelenni sziveskedjenek. Bánó József urnok.

Kitüntetés. Az iskola-takarékpenztárat kezelő tanítók közül a 100 frtos jutalmat Csete Bálint, 25 frtos jutalmat pedig Springer M. Lipót eperjesi tanító nyerte.

A Széchenyi-kör magyar irodalmi választmányának jelen évi működése történetében méltó hely illeti meg dr. Horváth Odón jogakadémiai dékánánál által a f. hó 17-én pénteken rendezett háziestélyen nagy számmal egybegyűlt közönség előtt tartott felolvasást, melynek tárgyát az elhunyt nagyváradi püspök *Ipolyj Arnold* „A magyar szent korona és a koronázási jelvények története és műleírása” című nagybecsű munkájának, irodalmi működése méltó betetőzésének beható ismertetése képezte, mely felolvasás ritka szép élvezetet nyújtott a jelen volt szép közönségnek. Bevezető szavai után, melyben a felolvasó a tudományos munkák ismertetését a Széchenyi-kör alapszabályai által megengedettnek sőt ajánlottának mondotta, az elhunyt Ipolyi püspök, hazánk s a kath. egyház e nagy fiának s papjának, tudósának rövid életrajzát ismertette, s különösen megjelölte azon pontokat, a melyek rövid de áldásos életében tudományos képzettségére döntő befolyással voltak. Ipolyinak e főműve és egyéb nagybecsű monographiáinak méltó befejezése 2 nagy részre oszlik, egyrészt a szent korona történetére, melyet a felolvasó különös figyelemmel, helyenként eredeti idézetekkel részletesebben tárgyalt, míg a mű második része a korona műleírásából áll, a

munka mellékletei, a korona és jelvényeinek igen sikerült képeit felolvasó közszemléletre tette ki, sőt a felolvasás után azokat egyenként meg is magyarázta az érdeklődést folytató tanusító közönségnek. A felolvasás zárószavaként a korona közjogi jelentőségével ismertette meg valódi szakértelemmel a közönséget a felolvasó s a koronázási ünnepély vonzó leírása fejezte be az érdekes háziestélyi tárgyat. Ohajtandó volna, hogy korábban Lévyay, most pedig dr. Horváth tanár urak példáját jelesebb szakművek ismertetésében mások is kövessék!

Felolvasások. A magyar irodalmi szakválasztmányból a saison második felében a következők fogtak felolvasásokat tartani: Sztankay László, Csengey Gusztáv, Sikorszky Endre, Lévyay István, Dr. Panik Ede, Latkóczy Mihály, Mayer Endre, Fabricey János, Dr. Tergina Gyula, Babik József, Dr. Horváth Odón.

Az új püspökök a királynál Schuster Constantín és Bende Imre újonnan kinevezett püspökök decz 4-én délelőtt egyenként, ünnepélyesen letették az esküt király ő felsége kezeibe. Az eskületétnél jelen volt Oreyz Béla b. ő felsége személye körüli miniszter. Az eskümentát Bartos államtitkár olvasta fel. Az eskü letétele után a király a püspököket egyenként kihallgatáson fogadta. Schuster püspökkel szemben kiemelte ő felsége a tiszta magyar lakossággal bíró egyházmegye fontosságát, mely immár oly kipróbált kezekbe került. Bende püspöknek azt mondta a király: örvend, hogy püspökké nevezhette ki őt, kiknek hazafias és sikerdus működéséről meg van győződve. A kihallgatás után a püspökök látogatást tettek az összes közös minisztereknél, továbbá Oreyz Béla b. miniszternél és Szogyény külügyminiszteri osztályfőnöknel. Decz 22-én ment vége a processus canonicus, Vanutelli pápai nuntiusnál. Azután a két püspök tiszteletére a nuntius délután 6 órakor díszbédet adott melyre a diplomaciai testület tagjai is voltak hivatalosak.

— **Árvák karácsonfája.** Mélyen megható ünnepélynek volt tanúja azon közönség, mely a „Sárosmezei jótékony nőegylet” helybeli árvaházában e hó 23-án esti 5 órakor egybegyűlt, hogy láthassa a szegény kis árvák örömet, a fényesen kivilágított díszes karácsonyfá körül. Az első körülmény azonban, a mit ez egyelőrről szólva — a legelső örmömmel konstátálnunk lehet és kell is, az, hogy városonk közönségének, s első sorban hölgyközönségének, érdeklődése az egész egylet iránt, s különösen a karácsonyesti-ünnepélyvel szemben, évről-évre növekszik, és bátran elmondhatjuk, hogy még nem folyt le az árvaház szerény falai között egyetlen ilyen ünnepély sem, melyen a kis árva gyermekek minden oldalról bőkezűleg ne lettek volna megajándékozva. A gyönyörű nagy karácsonyfa apró gyertyácskái a fentemlített napon esteli 5 órakor ragyogtak fel. A legnagyobb elismeréssel kell megemlítenünk Hazslinszky Irén, Raisz Vilmos, Frányi Anna és Nehrer Cornéla urhölgyeket, a kik oly izléssel díszítették fel a szép karácsonyfát, s kik fáradozásaikért méltán kiérdemelték az egylet hálaíját. A karácsonyfa mellett elnyúló hosszú asztalon voltak kirakva a nagy mennyiségben beküldött, ruhaneműkből, tanszerekből s játék- és élelmiszerekből álló gazdag ajándékok. A nemeskeblű adakozóknak neveit sietve összejegyeztük, de kétségtelenül hiányosan. A karácsonyfa adakoztak: Kubinyi-Csupka Zsófia ale-

nőknön kívül: Füzy, Béláné, Hazslinszky, Frigyesné, dr. Horváth Odónné, Jármay Béláné, Kovács Gyuláné, Krayzell Aurélné, Krayzell Kálmáné, Nehrer Ágostonné, Oszvald Dánielné, Palugyay Gusztávné, Palecsko Viktorné, Stanczel Béláné, Raisz Edéné, Semsey Adolfné, Szmoligovits Szilárdné és Warák Vilma urnok, valamint Haltenberger Rudolf és a nagysárosi múmalom. Mindezek, valamint azok is kik, netalán tévedésből fel nem említették, fogadják szívességekért a „Sárosmezei jótékony nőegylet” legmelegebb hálás köszönetét. A csengő szavára a szomszéd szobában várakozó gyermekek bevezettek és körülállották a fényes karácsonyfát. — Szívet indító volt láthatni az örömtől ragyogó arcokat, midőn tekintették a esillogó karácsonyfára esett! Majd egy kis füeska lépett elő s magyar beszédben köszöntö meg kis testvérei nevében is a jótékony gondoskodását. Az árvák éneke után Dr. Horváth Odón egyleti titkár szökölt a gyermekekhez, lelkökre kötve különösen, hogy mindég igyekezzék, engedelmesek s jótéteők iránt háládatosak legyenek s el ne mulasszák neveiket imáikba foglalni azoknak, kik velük oly sok jót közölnek. — Ezután ismét egy kis árva leánya szól s végül Kubinyi Aurél egyleti titkár köszöntö meg a kegyes adakozók és a jelenlevők jóindulatát és érdeklődését. Így ért véget a megható szerény ünnepély, melyről a jelenlevők kétségtelenül kellemes emléket vittek magokká.

Színház. Báródy kis társulata ugyancsak serényen működik. A legújabb és válogatott szindarabok előadásával folytonos, élvezetes estéket szerez a közönségnek. Valóban nagyobb pártolást érdemelt mint a miyben jelenleg reszesül. No de azt hisszük, hogy a közönség, mely már eddig is meggyőződhetett, hogy e társulat pártolást érdemel nem fog jövőre elmaradni. — A mult heti előadások közt megemlíthük a következőket. Szombaton decz. 18. színré került „Lili” című énekes bohózat, Solymosi Elek másodszeri vendégszereplésével, közép számu közönség előtt, a szereplők majdnem mindnyájan beváltak. Solymossy (tüzértrombitás) és Aranyossy Ilona (Bouzinourt leánya) zajos tapsokra ragadták a közönséget, Aranyossy énekes színtől kedves hangjával láthatólag gyönyörködte a közönséget. Hozzájárultak az előadás sikeréhez Lipthay és Udvardy. Vasárnap színré került Berzék „A veteránok” című bohózat, Solymossy (Szarkaláb) művészies alakítása mindvégig a legjobb humorban tartotta a közönséget, kitűnő volt Aranyossy, mint női feleség és Rónayné, figyelemre méltó Szigethy. Szerdán, kis számu közönség előtt, színré került Csiky Gergely színműve „A sötét pont”. Az est sikere első sorban Rónay Karólat (Lilya) és Zakonót (özv. Kézdiné) illette, mindketten valódi drámai vervevel s mély hatással adták szerepüket. Jól alakított Kápolnay (Kézdí Béla) és Iványi (Fama bácsi). Kedves menyecskeket adott Aranyossy (az ügyvéd neje). Egyáltalában a darab előadása teljesen sikerült s az beesületére válik a társulatnak.

Jogászbál. A kassai kir. jogakadémia polgársága „Segély- és Olvasó egylete” javára az 1887. évi január hó 8. napján a „Schalkház” szálloda nagy termében zártkörű jogászbált rendez. A bálibizottság következőleg alakult: Kelez Gyula, b. b. elnök. Nizsalovszky Endre, b. b. pénztárnok. Ráthonyi Aladár, b. b. jegyző. Schell József báró, b. b. ellenőr. Bárczay László, Demeter Armánd, Demeter Ernő, Edelenyi Árpád, ifj. Gregorovics Henrik, Huszka Károly, ifj. Münster

Tivadar, Novák István, Soltész István, Váczy József Zelenka Lajos, b. b. tagok. Személyjegye 2 frt, családjegy 3 személyre 5 frt, minden további személyre 1 frtal több. Karzati ülőhely 2 frt. Jegyek, ezen meghívó előmutatása mellett előre válthatok január hó 6-ától kezdve d. e. 10—1, d. u. 3—5 óráig Schalkház szállodában levő rendezői irodában és a bál estélyen a pénztárnál. Felülfizetések köszönettel fogadtnak s hírlapilag nyugtáztatnak.

Miss Dare Leona vasárnap és hétfőn az eperjesi színházban lép fel. A kisasszony e napokban a kassai színházban mutatta be bámulatos művészetét a szobor-alakításban. A „Kassai Szemle” következők ir róla: Dare kisasszony termete a természet alkotásának remek műve, melynél szebbet sem eset, sem a szobrász vésője nem teremtett meg. És ez isteni alakokkal a kisasszony zseniális szellemi kincseket párosít, mert alakjainak ezernyi változatai, a képzőművészet által benünk élő mythoszi alakok megkapó hű utánzatainak szemléltetővé tétele eskakis az azokból keletkező felfogással lehetséges. E gyönyörű, észbontó termetet ezenfelül még hatalmas izomerő is támogatja. A kisasszony alakításai után a közönség zajosan tapsolta.

Sárosmezei nőtelen fiatal emberek bálja. Ily czime van azon bálnak illetve bálibizottságnak, mely Péchy Zsigmond alispánunk elnökele alatt oly czéltől alakult, hogy január hóban és pedig január 15—22-ik közötti valamelyikén társadalmi és helyi viszonyainknak megfelelő zártkörű táncmulatságot rendezen. A bálibizottság tagjai csak nőtelenek lehetnek s mindegyik 15 fittal járul a bál költségei fedezéséhez. Hogy ez fényes mulatság lesz mondanunk sem kell. Nem mulaszthatjuk el ezen alkalmat, hogy a mamák ütös sóhajai és óhajainak tolmásai ne legyünk, azt sóhajtván és óhajtván, hogy e nőtelen fiatal emberek ezen bálon szálljanak magukba s mig e farsang folyamában lépjenek Hymen híveinek sorába!

Bártfa város költségelőirányzata. A mennyiben a terjesztett költségelőirányzatból az tűnik ki, hogy annak 1884-iki költségelőirányzatában tetemesebb fedezetlen hiány s közelebb meg nem jelölt tételekből álló lebegő adósság, vagyis nagyobb fedezetlen tartozás mutatkozik, mely összegnek fedezése iránt a város képviselőtestülete eddig még nem határozott, a várost a megyei közgyűlés utasította, hogy ezen összeg fedezése iránt határozatot hozzon és ha határozata következtében netalán a városi vagyonból valamit el kellendő adni, oly költségvetést terjeszzen be a vármegye közönségéhez, melyben a fedezés módjáról gondoskodva van. Bizony Bártfa város egyrészt rohamos befektetése, másrészt meg helytelen gazdálkodása folytán csakugyan úszik a deficitben, s aligha szabadul meg ingatlanai vagy értékpapirjainak nagyobb mérvű eladásán nélkül. Keserű ugyan a medicina, de ha nincs más — be kell venni. Ugyanis a költségvetésben 13.848 frt 04 krnyi tartozás fedezetlenül marad. Ezen ár a leszámolás alkalmával kiderített egyéb tartozások mikénti fedezése iránt Kaczvinszky Ede képviselő indítványára a városi közgyűlés egyhangulag elhatározta, hogy tekintetbe véve azon körülményt, miszerint a városi pénztárnál több év óta fennálló hiány, eskakis a rendkívüli befektetésekre, és hasznos, de rohamos beruházásokra vezethető vissza, s ezen lebegő adósságok egyszerre le nem fizethetők — a fennálló tartozások egészbeni fedezésére s a pénztári egyensúly helyreállítására, alázatos lett; kérés váltá fel a szidást.

— Nem eszálhat meg igaz, — mondá, ön nem III. Péter, hanem sokkal hasonlatosabb egy czárhoz, mint ő. Okossága és bátorsága oly valamit kölcsönöznek önnek, a mit a bíbor nem adhat.

E szavak alatt észrevétlenül közeledett a kandallóhoz.

— Áldom a véletlent, mely önt ez este ide hozá; totytatá mind nagyobb nyugalommal és öntudattal, — meguntam az életet, melyet eddig viselnem kellett. Valószínűleg önnek sem kellemes a szerep, melyet eddig játszott. Egyesítse sorsát az enyémmel! Oszsza meg trónomat! Pugatsef, elutasítja ön szerelmemet?

Katalin, a szép, bálványzott asszony, a milliók urnője, szerelmes szemekkel tekintett le a szegény kozákra!

Pugatsef, e rész-gító szavakat hallva, valami esodálatos erő által érzé magát elnyomatni, mert az utóbbi idők kicsapongásai közben jelleme elveszté a szilárdságot, mely azelőtt sajátja volt.

— Katalin! — kiáltott magánkívül, — önnek oly büvölő hatalma van, melynek én nem állhatok ellen. Nem, én nem vagyok III. Péter, csak egy szegény kozák vagyok, Irghis sivatagain születtem. De ön szerelmét ajánlja nekem; én elfogadom azt. Lemondok nagyravágyó terveimről, mert e gondolat, mely agyamban, szívemben felvillant, oly boldogsággal tölt el, a milyent elérni legmerészebb álmaimban sem hittem. Én önt szolgálni, imádni akarom.

Mig beszélt, a czárno vonásain, általa észre nem vétetve, nagy változás ment végbe. Rögton, mielőtt Pugatsef szavait befejezhette volna, a kandallónál termett a czárno, telragadta a pisztolyt s Pugatsef mellének szegzé.

— Térdre paraszt, rabszolga! — sikolta. — Térdre úrnód és bírad előtt.

és szolgálabbakká teszi őket, mint a milyenek valaha voltak. Ha nem folytatódnak hadat Törökországgal s ha Bibikoff nem volna oly számalomramelőtő tábornok, régen vége volna e neveltséges népfelkelésnek.

E szavak után pár perczig hallgatott a czárno, aztán kezébe vette tollát és Panin grófhoz fordulva, mondá:

— Bocsásson meg, kedves gróf, de be kell fejeznem Voltairenek szóló leveletem.

E perczben egy szolgálattévő tiszt lépett be, halványan és porral lepetve. Szorongva közeledett a császárnőhöz.

Katalin hidegen rétekintett és kérdé:

— Mit hoz ön?

— Szomorú tudósításokat, felség! hangzott a tiszt felelete. A Pugatsef ellen kiküldött minden hadosztály megverett; Rasipnaist és Katitsevét eddigelé elfoglala. Bálv ezredes Orenburg egész helyőrségével együtt levágott, több város hamuban hever, s a felkelők három napi járó földre vannak Moszkvától. Vélházió kegyetlenségeket visznek véghez szörnyű vadságukban. Lovietz híres csilagvizsgálót karóba vonták, aztán lándzsákon hurezolták körül holttestét, hogy „közelebb legyen a csillagokhoz!” a mint Pugatsef magát kitejezé.

— Jól van. Elmehet! mondá Katalin tökéletes nyugodtsággal.

Bevégezte a Voltairenek szóló levelet, borítékba rejté s átadta egy parancsa-váro udvarnoknak:

— Rögton gyorsfutár vigye Ferneybe!

III.

A segédtiszt által hozott jelentés nem volt tulzott, Pugatsef valóban majdnem Moszkva kapui előtt álltá fel táborát. Hanem diadalainak daczára, e férfi most kevésbé volt félelmes, mint előbb! elbizakodva nem reménylett sikere miatt, mindenféle kicsapongásoknak engedte át magát s ez által elveszté uralmát párhéttel fölött.

Hogy Tugaroff és Zsófia még hűk maradtak hozzá, az többé nem ragaszkodásból történt, legalább az utóbbi részéről nem: mert Pugatsef eltaszítá magától nejét s egy leánnyal adta magát össze.

Szinte nyugtalanítva győzelmeinek nagysága által, midőn arról volt szó, hogy csalásának gyümöleseit arassa, azon perczben inkább esellel akart élni, mint nyílt esatát merészelné.

A eszásári testőrség egy megvesztegetett tisztjének segedelmével oly közel remélt Katalinhoz juthatni, hogy könnyen legyilkolhatja.

Egy fellobbanó láng a remetelak terrasse-án, Katalin kedvezet mutató-helyén, fogott volna pártosainak jelül szolgálni, hogy a gyilkosság végre van hajtva.

A gyilkosságra kitűzött napon Tugaroff nyugtalanul járkált le s föl a Moszkva partján felállított sátor körül. Elnyomott düh villogott szeméből, melyet csak nagy nehezen tudott elrejteni.

Leánya, kevés távolságra ülven tőle, aggodalmasan figyelt vonásainak kifejezésére, és minél tovább vizsgálta e kifejezést, annál jobban nőtt aggodalma, mig végre, mintegy rögton támadt gondolattól megkapatva, síron közeledett fejéje.

— Atyám! — mondá esdő hangon. — bocsáss meg nekem. Csak nem akarod Jemet-hát megölni?

— Hová gondolsz, gyermek!? — kiáltott a kozák sajtáságos mosolylyal. — Én őt megölni! Hát nem vagyok-e én barátja, bizalmasa és büntársa?

E perczben új neje oldalán, bortól hevülten, kilépett a sátorból Pugatsef.

— Jemetha, az idő megérkezett! kiáltott Tugaroff, szeméit a földre szegezve, nehogy belső mérgét elárulják. — Testőri öltözéted készen áll. A Rogoszkó-kapu őrsége egyetértésben van velünk. Légy merész és czár leszesz.

— Jer tehát és öltözzess fel! — mondá Pugatsef.

Egy, kissé nyugtalan tekintetet vetett Moszkva épületeire, melyek, mint mesés phantomok emelkedtek az est sűrűkötében.

Aztán a felségáruoló ruhát magára szedve, még egyszer megölelte szemérmelen új nejét és távozott.

— Átok és kárhozat! — mormogá a kozák fenyegetőleg utána.

IV.

A remetelak előcsarnokában, melynek tágas helyiségeiben Katalin annyiszor feledé el női és czárnoi kötelességeit, háló-szobájának ajtaja előtt egy testőr állt őrt. Halványan, mint a halál s mozdulatlanul, mint egy szobor, úgy látszik, csak arra várt, hogy a palotában minden hang elhaljon.

Midőn minden csendes volt, rögton felállott, rohamosan felszakítá a háló-szoba ajtaját, és szemközt állott Katalinnal.

A czárno megijedt. A félelem homályos érzete ellenállhatatlan erőt vett rajta, miközben bámulva vizsgálta az előtte álló alakot, melynek elhunyt férjéhez feltűnő hasonlatossága volt.

A legközelebbi perczben azonban már összeszedte a czárno magát. Rögton átálta, hogy a betolakodónak szándékai felségáru-lási természetűek, s lassan a kandalló felé igyekezett hatolni, melynek párkányán egy pisztoly feküdt. Pugatsef eléje állt.

— Katalin! — szólt hozzá csendesen, ismer engem?

— Tedd le a lárczodat, komédiás! — viszonozá a czárno, — én tudom, hogy család vagy, de engem meg nem esalsz.

A kozák szeméi felvillantak; Katalin összererezett. Szerette az életet, uralkodónó volt, hatalmas és szép, a kire még annyi bálványozott élvezet várakozik! Egy perczig fontolgatá a veszelty, s a másikkban tisztában volt magával az eszközök iránt, melyekkel magát védni akarta. Rögton változtatva ke-

litának ezéjából, a város tulajdonát képező értékpapírok egyrésze, a szükséghez képest olyképen adassék el, hogy az eladandó papírok értékösszege 6 év alatt a város rendes jövedelméből visszatérítessék, s e ezéjből az összegnek minden egyes évnek költségvetésébe felvéssenek. Mindenesetre jóra való indítvány, mely a város zilált pénzügyi összegeit rövid pár esztendő alatt helyreállítandja!

Bártfai virilisták. A névjegyzék, mely az 1887-iki évre szól, a következő. 1) Takarékpénztár fizet adó fejében: 1902 frt 3 krt; 2) Katscher Herman 479 frt 06 krt; 3) Toperczer Albert 365 frt 36 krt; 4) Katscher János 265 frt 54 krt; 5) Rosenwasser Mendl 265 frt 54 krt; 6) özv. Bujanovits 240 frt 38 krt; 7) Dr. Chyzer Kornél 232 frt 98 krt; 8) özv. Móvald 202 frt 74 krt; 9) Bares Lajos 196 frt 82 krt; 10) Szobel Rezső 194 frt 77 krt; 11) Vass Vince 190 frt 71 krt; 12) Biloveczky József 173 frt 82 krt; 13) özv. Dessewffy elementine 158 frt 98 krt; 14) Hanna Henrik 156 frt 22 krt; 15) özvegy Ehrlich Samu 131 frt 83 krt; 16) Kacvinszky Ede 131 frt 08 krt; 17) Tahy László 122 frt 29 krt; 18) ifj. Zsigmond S. 118 frt 55 krt; 19) Bolla Agoston 115 frt 60 krt; 20) Henczelmann Nandor 111 frt 10 krt; 21) Kalix Lajos 107 frt 04 krt; 22) Rapaport S. 106 frt 94 krt; 23) Schapira Abraham 100 frt 97 krt; 24) Bornemisza Adám 97 frt 20 krt. Pótagok 1) Järmay Gyula 96 frt 05 krt; 2) id. Gröndl Károly 95 frt 61 krt; 3) Abrahamovits Abraham 93 frt 14 krt; 5) Biloveczky Andras 90 frt 67 és Bartseh Károly 81 frt 68 krt. Vagyis a virilisták között van 4 nő, tehát a bártfai képviselőtestületnek egy tizenkettő részre női tagokból áll, mi mindenesetre ritka eset a maga nemében.

A bártfai vasút ügye. Nagyon lassan és nehezen halad ez ügy, igen sokan azon nézetben vannak, hogy aligha lesz a dologból valami. A vérmes reményűek ugyancsak arra számítanak, hogy a kormány 350 ezer frttal meg fogja váltani a postát s még azonfelül mintegy 50 ezer frtnyi segélyt is adand. A múlt hétfői vasúti bizottsági ülésben — igen helyesen — figyelmeztette dr. Schmidt Gyula az érdekelteket ezen vérmes reményük valószínűlten voltára. Mi is azon nézetben vagyunk; mert van tudomásunk arról, hogy midőn a mátszalkai, hasonló és hosszúságú vicinális vasút érdekeltjei, — kik közt ott voltak: Tisza Kálmának a fia, továbbá Odessalehi Gyula a sógora, — kormánysegélyt fordultak, mindössze 120 ezer forintot kaptak. Ha a bártfai vasút létesül, ezt csak az érdekelteknek, különösen Bártfának és az anhalti uradalomnak lehet lesz köszönni. El is határozta a bizottság, hogy a gyűjtőtevéseket folytatni fogja. Bizony még nagyon sok hibázik ahhoz, ha a kormánysegélytől eltekintünk, hogy az 1 millió 600 ezer frtnyi építési költségnek $\frac{3}{5}$ -e egyéjű legyen.

Megyei kórház. Ilyen eddig ugyan nincs, hanem miután Eperjes város még több év előtt kimondotta, hogy a városi kórházba minden megyei illetőségű egyén felvéssék — ha van hely és ha a szabályszerű ápolási díjak megtérítettek, a megyei legutóbbi közgyűlés elrendelte, hogy a rendes betegségekben szenvedő és az eperjesi magánkórházban ápoló vármegyei betegekért felmerült gyógydíjak, ha azok az illetőktől be nem hajthatók, az eddigi szokáshoz képest a vármegyei be-

tegalópolási alaptól térítetnek meg. Helyes és méltányos intézkedés, mely által egy megyei magán-, vagy pedig kórház felépítésének égető szüksége legalább egyelőre ily úton pótolhatik.

A kivándorlás ellen. Régi tapasztalat, hogy bizonyos áramlatok ellen lehetetlen rendőri vagy szabályrendeleti úton intézkedni. Olyanok az ily áramlatok, mint a felbukkanó járványok, melyeket semmi palliatív úton és módon nem lehet kiirtani vagy lokalizálni. Megyei közönségünk is hozott mult hétfői közgyűlésén ily határozatot, melyről bítran elmondhatni, hogy halva született gyermek. Az amerikai kivándorlás megakadályozásában ugyanis nem kevesebb lett határozva, mint az, hogy a családok, gazdák, eszéltartók stb. személyesen felelőssé tétetnek azért, ha a családtagok, eselések, szolgák stb. engedély nélkül kivándorolnak. Elismertük mi azt, hogy a kivándorlás erkölcsi szempontból méltányosnak hat visszatérő népünkre, az Amerikában szerzett pénz sem fordítottik mindig adósságok törlesztésére, illetve tehermentes földet vásárlására; de ezektől eltekintve a hozott megyei határozatot két szempontból tartjuk kifogásolandónak. Először is kérdés az, vajon van-e joga egy területi törvényhatóságnak az alkotmányos jogok egyik legfőbbikét; a személyes szabadságot ily módon korlátozni? Mi azt hisszük, hogy nem! De feltéve, hogy igen, a határozatot halva szült gyermeknek tartjuk, mely csak úgy vihető ki a gyakorlati — a végleteskig menő bosszantó políciakodás és indokolatlan bírságolás nélkül — ha minden ember háta mögött ott állna egy-egy esendő, ki a kivándorolni szándékozókat pórázra tartaná. Nem is hisszük, hogy ez ellen felebbezés nem adatnék be, illetve hogy az ily szabályrendeletet a miniszterium megerősítene.

Sárosvármegye alispáni hivatalának ügyforgalmi s tevékenységi kimutatása 1886. évi január 1-től, november hó 30-ig. 1885. évi hátralék 155, 1886. évi november 30-ig befolyt 15584, ö-szesen 15738. Ebből elintéztetett: közgy. 210, alispán 354, főjegyző 1766, Fekete I. tb. főjegyző 1839, Roskovány I.-ső aljegyző 3883, Szabó G. II.-od aljegyző 3539, Szinyey Mersé István III.-ad aljegyző 3563, Kovaliczky Gergely k. gyakornok 388, összesen 15549, elintézés alatt áll 197.

Megyei közbiztonsági állapota még eléggé kedvező, kivételt csakis a felső-tarcsai járás, Berzevice vidéke képez, hol rövid idő alatt oly lopások fordultak elő, melyek egy furfangos tolvajbánda létezését igazolják, a beérkezett feljelentés alkalmul szolgált, hogy a megyei kormány felterjesztést intézett a belügyminiszteriumhoz, megyeiek esendőállomásainak szaporítása tárgyában, a miniszteriumtól, azonban azon válasz érkezett, hogy Sárosmegye területén a esendőrség létszámát szaporítani nem szándékozza, mert a jelenlegi 66 főből álló létszám — szemben a esendőrség felállítására előtett 42 pandurrallal oly erőteljes képvisel, mely a hatóságok közreható érdeklődése mellett teljes biztosítékot nyújt arra nézve, hogy a közbiztonsági állapotok legalább oly fokon maradjanak, mint azok a esendőrség felállítására előtti időben voltak és a melyekkel a megyei alispán annak idején megelégedve volt. — Habár ezen magas miniszteri leiratra az a megjegyzésünk, hogy a pandurintézmény beszűntetését illetve a m. kir. esendőrség behozatalát annak idején örömmel fogadtuk, mert feltéte-

leznünk kellett, hogy a közbiztonsági állapot kedvezőbb lesz, habár a 66 főből álló létszámot helyes szolgálati utasítás és helyes alkalmazás mellett magunk is elegendőnek tartjuk, de ezen létszám csak papíron van, s jelenleg is megyeiek esendőrségének létszáma csak 50 ember, s ezek közül többen a tót nyelvet egyáltalán nem beszélik, a esendőrségparancsnokokat és a esendőrségeket is minden két-három hónapban változtatja s így azok a közbiztonsági közegeknek multhatlanul szükséges, helyi viszonyokat el sem sajátíthatják, habár a szolgálati utasítás ily terhes szolgálatot s magatartást ró a esendőrségre, hogy annak csak alaki végrehajtása is oly nagyon terhes, hogy az érdemleges eljárás háttérbe szorítása dacára a esendőrség feladatának megfelelően képtelen s épen azért a esendőrségi létszámának megfelelő egyének arra nem is vállalkoznak, s így habár kétségtelen hogy a miniszteri leirat indokai a tényleges viszonyoknak meg nem felelnek mégis miután remény nincsen arra, hogy a belügyminiszterium — jogosult kifogásaink dacára — esendőrsők szaporítása tárgyában előterjesztett alispáni kérelmet ez idő szerint teljesítene, másrészt miután tudomásunk van arról, hogy a esendőrsők szaporításának kérdése a kerületi parancsnokok által is kérelmezettek, illetve ez ügy most tanulmányozatik s alapos azon felleves, hogy ezen tanulmány még legalább Héthársón felállítandó esendőrsőállomás szükséges volt igazolandja s így annak felállítására előrendeltetni a miniszteri választ ezuttal bár sajnálattal, csak regisztráljuk.

Az állategészségügy szeptember hó óta rosszabodott, mert ez idő alatt tífusveszben 18 darab, lépfenében 4 darab szarvasmarha, s egy ló, valamint bőrtörég és takonykórban egy-egy ló elhalott, azonkívül pedig kivált Bogdán községben a disznók között is ragályos betegség uralkodott.

Községi szervezet tót nyelven. Az 1886. évi XXII. t. cz. folytán szükségessé vált új községi szervezeti szabályrendeletek megalkotása megyénk területén még megindítva nem lett, mert a járási főszolgabírákkal tartott tisztá szék megállapodása folytán az lett tervezve, hogy tót nyelvre lefordított — kinyomatott — s csak tervezet elfogadás illetve egyes községek különleges viszonyaihoz képesti módosítás végett a községeknek elfogadás végett fog ajánlatni. A szabályzati tervezet el is készült annak tót nyelvre való fordítása s kinyomatása azonban huzamosabb időt vett igénybe s így csak e napokban fog végleg elkészülni s szétküldetni.

Malmok tulajdonosai az 1885. évi vízi jogi törvény alapján még október hóban fel lettek szállítva a vármegye területén levő vízhasználati jogosítványok tulajdonosai, hogy 1887. évi január hó 31-ig a jogosítványaikra vonatkozó engedélyt mutassák be vagy igazolják azt, hogy vízi műveik a törvény életbe léptetétől számított 20 év óta háborítlanul fennállanak anélkül, hogy mások jogosult érdekeit sértették és mint ilyenek a hatóság által károsoknak találtak volna, ellenkező esetben a jogosítványok továbbra fennállónak nem lesznek tekinthetők. A mennyiben a kívánt bejelentés, illetve igazolvány elmulasztása jogi következményekkel bír, nem mulasztatjuk el az alkalmat, hogy arra ezuttal is az érdekeltek figyelmét föl ne hívjuk.

Erelyes intézkedés. E hó 10-én feladott levelünk csak 13-án érkezett Eperjesről Kassára. Panaszunkra a postaigazgatóságtól a

következő sorokat vesszük: Az eperjesi postahivataltól f hó 10-én feladott. Uraságod ezimére szóló levelek késedelmes kézbesítése tárgyában van szerencsém értesíteni, hogy a hibás közeget kinek mulasztása következtében ezen levelek ily tetemes késedelemmel adatnak kit megbüntettem és egyuttal intézkedtem, hogy jövőre hasonló esetek ne ismétlődjenek. A bemutatott borítékokat 7. alatt egyuttal visszaadom. Kassán, 1886. december 15-én. Stankovics m. kir. postaigazgató.

Pályázatok. Postamesteri állomások betöltendők s a kérvények három hét alatt a kassai postaigazgatóságnál benyújtandók. Somoson, (Sáros) biztosíték 100 frt, évi járandóság 120 frt fizetés, 40 frt irodai és 200 frt szállítási átalány; Alsó-Szelistyén (Máramaros) biztosíték 100 frt, évi járandóság 120 frt fizetés, 40 frt irodai és 200 frt szállítási átalány; Kökönyösön (Ugoesa) biztosíték 100 frt, évi járandóság 150 frt fizetés és 40 frt irodai átalány; Turányban (Zemplén) biztosíték 100 frt járandóság 150 frt fizetés és 40 frt irodai átalány. Ez utóbbi már két év óta betöltetlen.

Műkedvelői előadás. Bártfán 1886. év december 26-án a városi vendéglő nagyeremében a bártfai „közművelődési egyeslet“ alapja javára műkedvelők által adatott. Színre került „A bálkirálynő“. Vígjáték egy felvonásban. Írta: Berzichy Árpád. Rendező: Arányi. Személyek: Pülekyl Belizár, Vasváry Jenő úr. Natália neje, Arányiné asszony. Josefina, leányuk, Schleininger B. k. a. Szabó Elemér, Kammersberg A. úr. Podor Tasziló, Arányi Dezső úr. Temesi Laczi, Klinkofszky Ernő úr. Kereszti Ábris, Kassowszky József úr. Gyarmathy Pista, Kurilla János úr. Jean pin-czér, Dessewffy Aurél úr. — Ezt megelőzte: „Nur zwei Gläser.“ Schwank in 1 Acte von J. Böhm. Regisseur: Herr Arányi. Személyek: Eduard Frankenberg, Privatier und Chemiker aus Liebbaherei, Hr. Alex Grünwald, Emilie, seine Frau, Frä. Jolantha Grünwald, Lorenz, Diener, Hr. Desiderius Arányi. — Magáról az előadásról közelebbről.

Tanfolyam a locomobil és cseplőgépek kezelői számára a budapesti közép-ipartanodánál (Budapest, VI. ker. Fh. Sándor-ter 4. sz.) E tanfolyamon, mely a jövő 1887-dik évi január hó 3-ik napján fog megnyitattni s márczius hó végéig tart, a locomobil és a különféle cseplőgépek szerkezete és kezelése fog taníttatni. Tanulóknak felvétetnek a 18-ik életévüket betöltött önálló lakatosok, kovácsok, ezek segédei s a különböző gépgyárak munkásai, okleveles gazdák, valamint oly gazdák is, a kik a természetani tanulmányaikból annyit ismerettel bírnak, hogy a tanfolyamot kellő sikerrel hallgathatják; végre géptulajdonosok. A belépőtől erkölcsi bizonyítvány kivántatik és az, hogy irni, olvasni tudjanak. A beiratások az intézet helyiségében f. évi december hó 20-ik napján kezdődnek s 1887. évi január hó 3-ik napjáig tartanak, vidékiek a beíratásra levélben is jelentkezhetnek.

A kolera. Folyó hó 10. óta 16-ig 16 kolera betegései eset fordult elő Iglón, melyek közül 9 halállal végződött, 1 meggyógyult 6 pedig gyógykezelés alatt áll. A járvány kitörése óta 28 egyén halt meg koleraiban, mindannyi a szegényebb néposztályból való. Késmárkon október hó 11-től december 15-ig 31 személy betegedett meg korában és pedig 15 férfi, 16 nő, ezek közt hét éven alóli gyermek 10. A halálzási arány Késmárkon is elég kedvezőtlen, a 31 kolera beteg közül meghalt 18. Két eset kivételével a járvány itt is csak a szegényebb néposztályban szedi áldozatait. Videant Consules!

A türehtetlen férj. A mai vólópörös világban nem esoda, ha az ember nem egyhamar talál olyan okot, a melylyel meghathatja a köszívű bírákat és a melynek révén megszabadulhat a házassélet boldogságától. — Irma nagysám is a szerencsétlen fiatal hölgyek közé tartozik. Valóperit kellett indítania férje ellen, mivel az — folytonosan alszik. Az alvás még nem lenne helyrehozhatatlan sérelem, de a modor, a melyben azt a szerencsétlen fiatal asszony férje gyakorolja, valóban türehtetlen. O nagyságának már nem volt ejele e miatt a szörnyű alvás miatt. Végös kétségbeesésben végre belátva, hogy más mód nincsen, ügyvédjéhez folyamodott. Az ügyvéd, aki zenéért ember, a kellő órában megjelent a helyszínén és felvette a szakértői látleletet a férj szörnyű alvási modoráról. Ez a látlelet, melyet az ügyvéd a vólóper keresetéhez mellékel, így hangzik: Hortyogási szonáta. Szerzette és estéinkint előadja alperes. (Zene sztenogramma.) I. tétel. F.-d ur. Andantino ma con expressione. Piano. A másik szobából olyasmi hallatszik, mintha szerencsenek egy rinocéeros talpai keflének kirokódiók számára készült bölény-fogkélvel. Helyelközzele a rengeteg mélyéből a jóllakott boa constrictor sőhajt epedőn és egy anarechista érzelmű gorilla esuklik szenvedelemmel. A tétel intentioja: a komoly elhatározású alvás, mel-léktekintetek nélkül, de jóleső. — II. tétel. B.-d ur. Grave e sempre piu largo. Forte. A berlini muzeumban kiállított mamuth-esontváz butykos hátgerinczén egy esonka korinthusi oszloppal hegedülnek végig. Mellesleg a bosztoni gőzorgona legöregebb fújtatója kili-kad és szerelmes bálna szuszszanatóhoz hasonló fohászsal adja ki lelkét. Egy makacs fagót egyre ngyanazt a mélyhangú bánatos motívumot rotogya, miáltal góliátok számára 155 iszonyú jühhusos kásák szigoruan pőfékelnek. Intencio: konzervatív alvás öntudatlan gyönyörrel — III. tétel. D.-d ur. Maestoso.

A férfi dühös ijedséggel kapta fejét hátra.

— Átkozott! — kiáltott keserűen és kardja markolatához kapott.

A pisztoly szája azonban nagyon határozott irányban állott, s a ezárnő nyugodt, erélyes magatartása félemlítő volt.

— Tökéletes szélesű vagy! — mondá a kozák fogait szíva, miközben lassan-lassan hátrált az ajtó felé. — Hanem ne löj, mert meglehet, hogy nem, vagy rosszul találás s akkor — kardom jól fog téged találni.

Elérte az ajtót, felnyitá azt, a nélkül, hogy a ezárnő helyzetén valamit változtatott volna. — Pugatsef üdvözöl, Katalin! — mondá a kalandor vad humorral, fejét bedugva az ajtó nyílásán, — vigyázz! úgy fog visszatérni, mint III. Péter.

— Au revoir, Pugatsef! — mondá a ezárnő.

V.

Talán, mert a kiállott veszedelem szokott erélyét megbénítja, vagy mert Pugatsef üldözése által félt, titkos ellenségeit működni kényseríteni, a kik bizonynyal voltak a testőrségben, — elég az hozza: Katalin amaz est eseményeiről hallgatott.

Legközelebbi reggel megjelent a disztéren, összegyűjté tábornokait, s buzdítá őket, hogy még egy kísérletet tegyenek a vakmerő lázadó esőselék serge ellen.

Még az nap megtörtént az ütközet. Pugatsef végképp megverett, személyes bátorsága, buzdítása nem használ semmit, népszerűsége ingadozni kezdett, serge megfutott s meg sem állt Szaiik pusztaságáig, a honnan a lázadás kiindult.

Megsebesítlen üldözve, egy csoport kozák társaságában, Tugarofftól és Zsófiától követvette, a hegyeseknek egy csaknem hozzáférhetetlen helyére menekült.

Ott megkonzolvá és vérezőn, egy széles kökockára terült el, s elégséges ideje volt

hibáiról s a szerencse állhatatlanságáról gondolkozni.

Reménye még ekkor sem aludt ki teljesen.

— Tugaroff! — mondá kísérőjének — a sors ellenünk esküdött, hanem az Ural lakói előtt még mindig III. Péter vagyok. E név egy új hadsereget képes toborzani.

Tugaroff fejét rázta és sajátos módon mosolygott.

— Hasztalan remény! — viszonzá. — Minden elvesztet s az ellenállás lehetlen. Nincs más hátra mint megadnod megadat.

— Magamat megadnom! — riadt fel Pugatsef ijedten, miközben nagy fáradsággal vergődött, hogy telegyenesejék. — Mitbeszélsz, Tugaroff? Hát nem tudod, hogy Katalin kerébe tört s izenkint feldarabolta, ha megadjuk magunkat?

— Tudom, Pugatsef, hanem nekem nincs félelemre okom. A te életed váltásúgl fog az enyémet szolgálni. Egy óra alatt összekötözve átadlak Szamaroff tábornoknak.

E szavakkal elvette a kalandor törét s mellére térdelt.

— Emlékezzél a multa, Pugatsef! — folytatá sötéten — Volt-e valaha kísérod, a ki hűségesebben és bátrabban szolgált neked, mint én? Ki volt az első, a ki tegéd esá-szárnak kiáltott ki az Ural hegyei közt? — Én voltam, Tugaroff, a ki segéd-kezet nyújték ez undok csaláshoz, minden nyereszkedési vagy nélkül, a kinek kedvesebb volt a lázdsza, mint a palota. A mit érde tettem, csak azért tevém, mert ifjúságom barátja s egyetlen gyermekem férje voltál. Te azonban gyálázatos játékokat üztél ragaszkodásommal s atyai szeretetemet lábbal tiporad. Most érezd rég ápol bosszum! Lettél volna bár győztes, mint a hogy vagy legyőzött, semmi sem oltalmazott volna meg tőle. Ha koronát nyertél volna, én vagyok az első, a ki letéptem volna

azt fejedről s a hermelint oesmány áruló véreddel szennyeztem volna be.

Pugatsef kinosan nyöszörgött. Homlokát hideg veríték borítá.

— Te rettenes vagy, Tugaroff! Nem vagyok-e eléggé nyomorult?

— Nem annyira nyomorult, mint rossz.

— Engedjéidőt a megbánásra.

— Kérd azt a ezárnőtől.

— Kegyelem, Tugaroff! Ne büntes egy vétket büntényvel.

— Te eltasztád leányomat.

Pugatsef szorongása perczről perczre nőtt. Jól látta, hogy a kozák győlelete engesztelhetlen; az utolsó szavaknál Zsófia lábai elé vonszolta magát, a ki szomoruan és haloványan állt egy emlékedesen, s homályosult tekintetét feléje fordítva, elhaló hangon telkönyörgött hozzá:

— Angyal! a ki ellen vakságomban leg-többet vétkeztem: könyörögj érettem.

— Légy átkozott, gyálázatos folyók!

— riadt fel Tugaroff, s lábával rugdosta el a könyörgőt Zsófia mellől.

Zsófia ingova felemelkedett.

— Én megbocsátok! — suttogá és rogyó éptekkel távozott.

VI.

Két héttel később Moszkva főterén nagy embertömeg volt egybegyűlvő egy kalitka körül, melyben egy foglyot mutogattak a népnek.

A ezárnő is a nézők közt volt. Irtózza szemlélte a csontvázszerű élő holttestet e vasrostély mögött

— Bon jour, Pugatsef! — szólt gunyosan a szerencsétlen kalandorhoz, aztán Aschoff herczegnőhez és Panin grófhöz fordulva folytatá: — Menjük, a komédiának vége; ezt az egészemet meg kell írnom Voltaire-nak. Másnap Pugatsef felnyergeltetett, Tugaroff és Zsófia pedig visszatértek Irghis otthonos sivatagjaiba.

Fortissimo. Hatvan gályarab egy fordított fregett hasát surolja homokkal. Harmincz üst-dobos hatvanegyed taktusban repedeztetni a bőrt. Az elevátor tornyának tizenhetedik emeletéről huszezer métermáza kukorica Niagara-ra zuhog le a pinezébe. Negyvenöt brácsás stímöli hegedűjét. Lakatokban forog a kules. Egy nagybátyját vesztett vörös bőgöncz közbe-közbe külvölti sebhedt szive fájdalmát és a lánchídon három Uebátius-üteg vonul végig galoppban. Intenczió: imponáns álom, rendületlen energiával. — Ilyen okadatolás mellett nincs az a törvényszék, a mely el nem választaná a sanyargott menyeeskét, feltéve, hogy van szive — és füle.

A „Sárosmegyei jótékony nőegylet” javára eszközölt gyűjtések eredménye: Palugyay Gusztáv és Krayzoll Aurélné urnók könyveikében: Dessewffy Paula 5 frt, Csátary Anna 5 frt, Semsey Urbán Gizella 2 frt, Vilcecz A. Emma 2 frt, Bánó Mari 2 frt, Klefuer Berta 2 frt, Bodnár Győző 1 frt, N. N. 1 frt, özv. Makoviczky Józsefné 5 frt, Krivoss Gyula 2 frt, Urbán Irma 2 frt, Schönfeld Ilma 2 frt, Ganezaugh Anna 3 frt, Novák 1 frt, L. A. Maurer 1 frt, Eperjesi bank-egylet 5 frt, Radványi Regine 1 frt, Kósch Arpad 2 frt, Oszvald Friderika 5 frt, Zuan Friderika 5 frt, Emmert 1 frt, Linkesch K. 3 frt, Berzevics Beláné 5 frt, Ribossy Margit 1 frt, Louise v. Forgách 5 frt, Bornemisza Veron 5 frt, Kardos Anna 2 frt, Ferdinók B. 1 frt, Tutkó Jeni 1 frt, Szentandrassy Emilia 1 frt, Rakovszky Anna 2 frt, Holenia J. 50 kr., Gebauer E. 1 frt, Moser F. 1 frt, Zubriczkyné 1 frt, Tomka Zsófi 2 frt, Paulus 2 frt, Bartunek 1 frt, Schneider 50 kr., Dessewffy Clementin 2 frt, E. 20 kr.,

Lihán 1 frt, Bodjanszky 1 frt, Sitka ezredes 5 frt, Gombos Alajosné 3 frt, A. Spargnapane 1 frt, Keczer B. 2 frt, Közszeghy János 1 frt, Fleischer 40 kr. Palugyay Minona 4 frt, Krayzell Alin 4 frt. Összesen: 120 frt 60 kr. — A Csátary Zsigmondné és Horváth Ödönne urnók könyveikében: Csátary H. Virgin 4 forint, Kubinyi Albertné 10 frt, özv. Klórné 1 frt, Hirschmann 60 kr., Deckert 1 frt, Gallotsik 3 frt, Palecko 1 frt, Stancel B. 2 frt, Csink M. 1 frt, Berthoty A. 1 frt, Mosánszky Paula 5 frt, Antony Istvánné 3 frt, Horváth Ödönne 4 frt, Huszár Nándorné 2 frt. Dr. Ferenczy Elek 5 frt, Jakubek 50 kr., Boér Mária 5 frt, Mandics Nina 2 frt, N. N. 50 kr., Dombay Lajos 1 frt, Roskovits 1 frt, Lavótha Ö. 60 kr., özv. Mathia Teréz 1 frt, Molitorisz Anna 2 frt, Radványi Ottl 1 frt, Ridaresik M. 1 frt, Lakner Carolin 2 frt, G. I. frt, Rubi Józsefné 1 frt, Pulszky Mari 1 frt, Grieger 40 kr. Levayné 1 forint, Adriányi Marie 2 forint, Szabó Gézné 1 frt, Rendesiczky 2 frt, Spunar 40 kr., Budinka 50 kr., Kováts 50 kr., Vindt 1 frt, Valkovszky 1 frt, Grusz L. 1 frt, Nieczyk 20 kr., Miskovszky 40 kr., Rojkovits 50 kr., S. F. 1 frt, Nyékhegyi 2 frt, K. 20 kr., Koch 20 kr., U. 50 kr., Mész Paula 2 frt, Podraczky J. 3 frt, Meiszner 50 kr., Tahy László 5 frt, Nádaskay Gy. 1 frt, J. Janesy 1 frt, Dr. Lakner 3 frt, Magas M. 1 frt, Szutorisz Frigyes 5 frt, Schiller 1 frt, Hoffmann 1 frt, Kiszelly Mártonné 2 frt, Schlett Ika 1 frt. Összesen: 106 frt, 50 kr.

Ha mindenkit nem elégitene ki, már régóta nem is létezne. Sümeg-Csehi, Zala megye. Tisztelt uram! Valóban rendkívüli s bámulatra méltó gyógyhatásuk van az ön készítése

Brandt R. gyógyszerész-féle svájci labdacsoznak. Hogy azonban azok elterjedése a szenvedő emberiség javára általam is nyomatékossában eszközölthessék, tisztelettel kérem a svájci labdacsokról írt legújabb röpiratát sziveskedjék megküldeni. Tisztelettel Mokor Pál. Mivel Magyarországon a Brandt R. gyógyszerész svájci labdacsoinak sokféle utánzatai léteznek, gondosan meg kell nézni, hogy minden dobozon megvan-e a védőjegy: egy fehér kereszt vörös mezőben s Brandt R. névalírása

Megadóztathatik-e a község saját beleegyezésük nélkül? A községek mint politikai testületek, a törvényekben rendelt adókon kívül, semminemű ezimen saját beleegyezésük nélkül a törvényhatóság által meg nem adóztathatók. Ezen kijelentés a belügyminiszternek a selyemtenyészési ezélokra javaslatba hozott községi megterheltetés indokából következő elhatározásában foglaltatik: Nem ismerek oly törvényi rendelkezést, mely a törvényhatóságokat arra jogosítaná fel, hogy a községeket nem mint jogi személyeket, melyek államadó alá eső vagyonnak tulajdonosai lehetnek, hanem mint politikai testületeket bármely ezimen megadóztathassa a nélkül, hogy ahhoz a községek beleegyezésükkel vagy helynyugvással járulnának, hogy tehát mindazon esetekben, midőn a községek részéről ily jogosulatlan megterheltetés ellen törvényszerű módon tiltakozás forog fenn, a törvényhatóság intézkedésének hatályát az illető községekkel szemben fennállandóul elismerni s megállapítani nem lehet.

Nincs már farsangi betegség. Feltalálták végre annak a gonosz bajnak az orvosságát, mely megrontja az emberiség legkapó-

sabb örömeit. A megváltó szert egy angol orvos, Wathon Smith fedezte fel Közép-Amerikában, kola- vagy garudió gyanánt ismeretes. A koladió nemesak a tivornyák gyótró emlekeit oszlatja el, hanem e jeles tulajdonságok mellett van még egyéb érdeme is; ihatatlan vizet ihatóvá, romlott ételt ehetővé tesz. Egy kis pirulája a koladiónak, a legnehezebb boros főnek is visszaadja könnyűségét, tisztaságát. Ez orvosságot már Nyugat-Afrikában az arabok is használják, kiknek ivóképessége jóval nagyobb mint a benzszőlőttek, mert ivásközben koladiót rágnak, mely megóvja őket az alkohol kellemetlen hatásaitól. De azt is beszélik, hogy e csodás szer megutaltatja az emberrel legkedvesebb italát, de csak pár napra, a mi szintén nem megvetendő érdeme.

Felelős szerkesztő és kiadó: **Hedry Bertalan.**

SZT. JAKAB-CSPPEK.

Minden oly gyomor- és idegbajnak, melyek minden eddigi gyógyszernek ellenállottak, különösen idült gyomorhurut, gyomorgyöngöség, kólika göresök, rossz emésztés, szívszorogás, fejfájás stb. tökéletes és biztos gyógyítására a **Szt. Jakab csöpp-k.** az Actra nevű görög zárdabeli meztőláros barátok véleménye szerint a keleti országok 22 legjobb gyógynövényéből összealkotva, melyeknek mindegyike külön-külön még ma is első rangot foglal el, ez összetétele folytán **csöppek** használata mellett biztosít. Kapható 60 kros és 1 frt 20 kros üvegekben. Főraktár: **M. SCHULTZ, Hannover,** Schillerstrasse. Raktár: Korn Vilmos gyógyszerésznél Eperjesen. 26-2

Érdekes mindenkinek!

A „Conkling Manufacturing Company részvénytársaság” Birminghamban (Angolhon) a postaküldemények rendkívüli díjesszállítása következtében, mindenkinek, Európa akármely részébe küldt egy órákat, világhírű remontoir zsebórákból, díj- és vámmentesen, minden alkalmatlanság nélkül, egyenesen a házhoz szállítva, alább kitett árak mellett. Mi specialitás tekintetéből euspan remontoir órákat készítenk (kules nélkül a fogantyúval felhuzható). Ezen kules nélküli mechanizmus a leggyakorlatibb és a legújabb kor legnevezeteseb találmánya. A kellemetlen, hosszas kereséges helyett kules nélkül, a fogantyu forgatásával lehet az órat felhuzni. E szerint a fodelet sem kell kinyitni, az órat be nem lép a por, az olaj el nem illik és a toll el nem törhet, minek folytán az órat sem kell oly gyakran javíttatni mint a régi szisztémánál.

Legjobb ezüst — perczmutatóval, erős, szépen véssett fódellel, kristály üveggel	9.—
— kettős fódellel	12.—
18 karatos aranyból — lapos kristály üveggel, sima fódellel, monogrammal, ezimrel vagy más veséssel	20.—
— hölgyeknek kisebb alak	23.—
— uraknak nagyobb alak	23.—
— erős kettős fódellel, 13 rubinnal, kitűnő és tartós óra	30.—
— hölgyeknek kisebb alak	30.—
— uraknak nagyobb alak	35.—
— Royal Chronograph 1/4 perczmutatóval, különösen erős fódellel, pompás veséssel és kitűnő művel (olyan óra, melyet kereskedők 120 forinton adnak el)	50.—
— Ugyanezen óra kettős arany fódellel (nyílt számlap helyett)	72.—

18 karatos arany — Imperial naptári Chronometer, mely a hónap, a nap neveit és a nap számát mutatja; 1/4 perczmutatóval a közepén; 3 erős, különösen szép fódellel; a legpompásabb, előkészítve, melyet valaha készítették, s melyet kereskedők 250 frton adnak el. 90.—

Bér- és vámmente akárhová.

Monogramm és ezimer vésésért izelstelen készítve külön 1 forint.

Az angol órák az elismert legjobbak a világon és a mi a pontoságot, tartosságot és a munkát illeti, a svájciakat felülmulják. A közvetlen vétel mellett 50% lehet megtakarítani, mert az órák tudvalegileg maguk nem készítenek zsebórákat, hanem a gyárakból hozatják és nagy hasznót vesznek. Mi nem bocsátunk világgá lármás reklamokat, nem adjuk a gyártmányt féláron vagy a beszerzési áron alul. — Ezt senki sem teheti. Hanem támaszkodunk az értelmes közönség ítéletére és gyárunk 32 éves jó hírnevére, melyet lelkiismeretes és pontos szolgálat által magának kiérdemelt. Mi csak a legjobb ezüstöt és 18 karatos aranyat használunk és minden óra elküldése előtt regulázva és elegans marokko tokba csomagolva, *hosszúútlatkészen* juttatjuk a vevő kezéhez. Minden óra mellé 3 évre szóló jótállási vény esatoltatik, s ez idő alatt a bérmentesen beküldött óra ingyen javíttatik. Pontos és lelkiismeretes eljárásunk mellett szól, hogy az órat 3 havi próbaidőre adjuk; azaz, a vevőnek jogában áll az órat 3 hónap letörése előtt, ha az neki nem tetszik, visszaküldeni, s mi pénzt szinte visszaküldjük. Fizetésül elfogadunk minden országbeli bankjegyet vagy levélbelyeget, vagy az órat utánvétellel küldjük. Minden, még a legesekélyebb megrendelés is pontosan és rogtón meg az nap eszközölthetik, ugy, hogy az órat már 4 nap alatt kézhez vehetni: Megrendelések ezimzendők:

Conkling Manufacturing Company
55. Alma Str. Birmingham (England.)
Ugynökségek és bizományi raktárak igen előnyös feltételek mellett állíttatnak tel.
203 4-4

Bohrand József
Eperjesen

ajánlja a t. ez. borfogyasztó közönségnek gazdag választéku, különböző minőségű és áru borait

melyeket 50 lit. felül és pedig:
aszali borokat . . . 16—30 forintig
szamorodni borokat 30—80 forintig
vörös borokat . . . 22—60 forintig
bekeletvenként áruit. 2—10

Révai Samu
a legnagyobb választékban
Károcsnyí és újévi ajándékok
Könyv- és papírvásárlásában Eperjesen kaphatók.

Bárki által s bárhol hirdettet könyvek zeneművek, papír-, rajz- és irászerkek ugyanoly áron fentnevezett könyvkereskedésben beszereshetők. 3—3

BUDAPESTI UJSÁG
POLITIKAI NÉPLAP.

A Deák-szobor.

ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS
BUDAPESTI UJSÁG
képes politikai napilapra.

A „Budapesti Ujság”, melynek jelszava: „Mindent a népért!” demokratikus iránya, feltékenyen őrzött független politikai magatartása, gyors és hű hazai és külföldi tudósításai, kitűnő írók tollából eredő vezér- és tárcacikkjei, egyszerre megjelenő 2—3 érdekfeszítő regényei, szellemes apróságai, „CSIRIZ” című vasárnapi humorisztikus melléklete és a közönség számára díjtalanul nyitva álló „INGYEN POSTA” rovata által oly közkedveltségűvé vált a fővárosban általában, valamint a vidéken, különösen hivatalnokok, gazdák, lelkesek, tanítók, kereskedők, iparosok, egyzóval a polgári intelligencia zömét képező minden osztályánál, hogy ma már Magyarországnak legelletterjedtebb és legolvasottabb lapja.

A BUDAPESTI UJSÁG
Magyarország legolcsóbb lapja.

Előfizetési árak vidékre:
Egy óra — frt 90 kr. | Félévre 5 frt 40 kr.
Negyedévre 2 „ 70 „ | Egész évre 10 „ 80 „

A BUDAPESTI UJSÁG kiadóhivatala
(Budapest, VI., Andrássy-út 12.)

Mutatványszámok kívánatra ingyen küldetnek.

Brünni kelmeket
elegans
Gazi vagy teli öltözetekre,
110 métert kivéve szelvé nyeklen minden k épp n egy forint öltözeti-egyeses ft 4,50 igen fin m ft 7,75 leg fin m ft 10 5) egészleg fin m bb

valódi gyapjaszövetből
Palmer-ton es Boy 164 k. árátkra négy frt 2 0 egész 5 ft 12. Loden frt 2 50 egész 3 ft 12. Női posz ók méterje frt 1 25 krtól 2 0 krtól, m gáuld birkinék is pósta utánvét mellett:

Feintuch-Fabriks-Niederlage
Siegel-Imhof
BRÜNN.

Nyilatkozat: A fentebb eozg szövetei szilárd és tisztálts- kvtel, valamint kiváltképeni tartósság által tűnnek ki. Ezek elismert megbízható szilárdsága és rendkívüli munkaképessége egyszermind az iránt is kezeséget nyujt, miszerint csakis a legjobb áru s pontosan a választott áru ák szerint leszállítva Kivánatra fenebbi raktár mintákkal ingyen és bérmentve szolgál 144 20-15

A volt Podhorányi-féle, Hrabkón, Szt.-Kereszten és Kis-Vitézen fekvő

birtokát,

az üzleti helyiségben megtekinthető feltételek alatt, azonnal

haszonbérbe adja.

Az „Eperjesi Népbank“.

A nagybányai vegyműgyári szövetkezet tudatja, hogy a következő, kitűnő hatású miatt külföldön a közhasználatba rég átment kozmetikus szerek Magyarországon általa gyártatnak s nála raktáron kaphatók.

U. m.

1. Chromphor.
2. Viktoria balzsam.
3. Angol hajnövesztő.
4. Valeria hajcreme.

A CHROMPHOR (haj restaurateur). Ezen szer 14-21 napi használat után az ősz hajnak visszaadja eredeti természetes színét, előmozdítja a haj növét, megerősíti a hajtöveket és a hajbőr tisztántartása mellett megakadályozza a korpa képződését. Ára egy palacknak 2 ft 50 kr.

A VICTORIA BALZSAM. Balzsamszerű tulajdonságánál fogva általa a bőr lágy, ruganyos, sima lesz, marad, úgy, hogy rövid idő alatt a bőr a legfinomabb bársony tapintatú lesz. Téli hideg ellen megőve balzsam a bőr repedésétől, merevségétől. Ára 1 palacknak 2 ft.

AZ ANGOL HAJNÖVESZTŐ SZER. Hónapi használat után kimeradhatlan hatású egészen kopasz fejekre nevé is; megakadályozza a gyenge haj kihullását; elősegíti és tömöttebbé teszi a haj növést. Ára egy palacknak 1 ft 50 kr.

A VALERIA HAJCREME. Igen előkelő hajkenőcs, kellemes illattal. A hajat lágygá és fényessé teszi s a hajkorpa képződését megakadályozza és a fejet hüvelyesen tartja. Ára egy palacknak 40 kr.

Mindezen készítmények a szövetkezet gyári védjegyével és használati utasítással vannak ellátva.

Vezérképviselő, az ügynökségnek elnyerésére névze: **SENTIVÁNYI SÁNDOR** Budapest, IV. kigyó-utca 5. sz. 1-1

Nem kell ügynök sem utazó. Utánzóktól óvjuk a közönséget!

Legnagyobb megtakarítást

Elv: jó, pontos és reális. Sok elismerő nyilatkozat.

Érhet el, ki fuserkészletét, esemegéket stb. tőlünk rendel. A legelső kísérlet alkalmával meggyőződhetni árunk kitűnőségéről; minden risiko nélkül, mert a ki nem elégitő árukat vagy kísérőljük, vagy a pénzt visszaadjuk. Ez kétségtelen bizonyítéka a realitásnak. **Uj!** Kávé-ingredencia 4 dekát ingyen, elégséges 5 kilo kávéhoz, miáltal a legolcsóbb kávéfaj a legelővezetőbb lesz.

5 kgr. afr. mooca	csak forint 3.60	2 kgr. zsenge caviar	4.05
5 " gyöngy mooca, erős	4.20	4 liter la. Jamaica-rum	4.-
5 " cuba, finom, zöld,	4.30	4 " finom öreg Pale-Cognac	7.30
5 " arany jáva, aromatikus	5.30	5 kilo finom Matjes-hering	2.55
5 " gyöngy-kávé zöld, finom	5.75	5 " zsíros hering, finom körülbelől 40 darab	1.75
5 " arab mooca, legnemesebb	5.90	5 " alma-aszalt	1.95

Tea, legújabb termes finom, csomagolva.

1 kgr. Congo	csak forint 2.50	5 " alma-aszalt	1.95
1 " Souchong	3.50	5 " alma-aszalt, 240 db. 1 kl.	1.45
5 " Rizs, kitűnően fő.	1.15	Sprotten, 240 db.	2.40
5 " hordó „korona-sardinia“	1.70	Zátonyhal, kisebb, 4 1/2 kg.	2.45
5 " marin, hering	2.10	Töke halak, legnagyobbak	3.05
5 " első minőségű csik, vastag darab	3.85		
8 doboz tengeri rák, legfinomabb			
1 font	4.15		

Minden portmentes, semmi utánvételi költség.

Terjedelmes cikkekkel magában foglaló árjegyzék ingyen és portmentesen.

Stückrath & Comp. Hamburger Waaren-Versand, HAMBURG.

Ettlinger & Co. Kávé-csemegék Legolcsóbb árú. Realis kiszolgálát.

Első megrendelési forras. egyenest Hamburgból.

Rég idők óta fenálló jó hírű árucsarnokunk portmentesen elvitt (a vámdíj itt be nem számítatik) vámmentesen, a legjobb kipróbált árukat, utánvétel vagy készpénzfizetés mellett a következő olcsó árak mellett.

Kávé, pörköltetlen, finom, minden faju, 5 kilos zsákokban.	Nr. 0	Nr. 1	Nr. 2	Nr. 3
	frt 3.60	frt 4.20	frt 4.60	frt 5.00
	Nr. 4	Nr. 5	Nr. 7	Nr. 8
	frt 5.20	frt 5.55	frt 5.50	frt 5.75
	Nr. 11	Nr. 13	Nr. 15	Nr. 16
	frt 6.10	frt 6.65	frt 4.45	frt 7.20

Kaffee-Misch. 2 Sort, p 5 K. n. Wahl.

Égetett kávé glacirozott.

Kávé Pergament-Jute zsákokban. 1/2 éven felül tartós, Ko. 4 1/2 netto á frt 4.70, á frt 5.25, á frt 5.50, á frt 5.75, á frt 5.90, á frt 6.70, stb. Kávé must. rák, 10 kr. beküldése mellett fajnókt.

Felhasználjunk ezen alkalmat, hogy ez uton is köszönetet mondjunk mindazon elismeréseikért, melyben az ismételt megrendelések alkalmával részesítettünk. Megbizásokat a legkisebb községekben is adunk.

Nagy árjegyzékünket s a vámtarifát kívánatra ingyen küldjük.

Bizalommal fordulhat mindenki nagy raktárunkhoz

Ettlinger & Co., Weltpostversand Hamburg.



Allen ähnlichen Präparaten in jeder Beziehung vorzuziehen, sind diese Pillen frei von allen schädlichen Substanzen, mit grösstem Erfolge angewendet bei Krankheiten der Unterleibsorgane, sind leicht abführend, blutreinigend, kein Heilmittel ist günstiger und dabei völlig unschädlicher, um

Verstopfungen

zu bekämpfen, die gewisse Quelle der meisten Krankheiten. Der verzuckerten Form wegen werden sie selbst von Kindern gerne genommen. Diese Pillen sind durch ein sehr ehrendes Zeugnis des Hofrathes Professor Pitha ausgezeichnet.

Eine Schachtel, 15 Pillen enthaltend, kostet 15 kr., eine Rolle die echt Schachteln, demnach 120 Pillen enthält, kostet nur 1 fl. ö. W.

Jede Schachtel, auf der die Firma: Apoteke „Zum heiligen Leopold“ nicht steht, und auf der Rückseite unsere Schutzmarke nicht trägt, ist ein Falschcat, vor dessen Aukauf das Publikum gewarnt wird.

Neustein's Pillen
Gyógyszer

Es ist genau zu beachten, dass man nicht ein schlechtes, gar keinen Erfolg habendes, ja geradezu schädliches Präparat erhalte. Man verlange ausdrücklich: Neustein's Elisabeth Pillen: diese sind auf dem Umschlage und der Gebrauchsanweisung mit obenstehender Unterschrift versehen.

Hauptdepot in Wien: Apotheke „Zum heiligen Leopold“ des Ph. Neustein, Stadt, Ecke der Planken- und Spiegelgasse. Depot in Eperies bei Herrn Apoth. Korn.



ANDEL J.-féle

ujjonnan felfedezett

tengertuli por

pusztit:

poloskát, bolhát, svábbogarat, molyt, oroszbogart, legyet, hangyát, pinzebogart, madármolyt, egyáltalában mindennemű rovar, — majdnem természetfölötti gyorsasággal — olyformán, hogy a létező rovarpetének még csak nyoma sem marad. Váladó minőségben és olcsó áron kapható:

Prága,

ANDEL J.-féle gyógyszerkereskedésében a fekete kutyához Huss-utca 13.

Eperjesen: Schmidt Károly gyógyszerésznel.

Die

DAMPF-SEIFEN

und

Parfumerie - Waaren - Fabrik

von

JULIUS ROTH, BIELITZ

empfehl als:

Specialität: Vorzügl. Rasirseife

(5 K. Paket ö. w. fl. 2.50 franco!) — sowie

französische Toilette-Kern-Seifen.

Szakértők egyhangú állítása szerint egyedül az én magyar pezsgőboraim állják ki a versenyt a legkitűnőbb francia pezsgőborokkal; külföldön és főiri köreinkben pezsgőim nagy fogyasztásnak örvendnek már régóta. A budapesti országos casino külön kitüntetésben is részesítette. Czégem félszázados fennállása, a saját elismerése is a gyáramat ért számos kitüntetés garanciát nyujtanak arra, hogy t. megrendelőim várákozásuknak minden tekintetben megfelelő pezsgőborot fognak kapni.

Megrendelések elfogadhatnak Pozsonyba intézve és azonnal teljesítettnek a következő árakon:

Országos Casino pezsgője	Gentry-Club extra dry	frt 2.25
"	Gentry-Club triple su	2.25
"	Partsr (Különlegesség)	2.—
"	Nemzeti	1.50

Kaphatók minden nagy fűszer- és borkereskedésben, szállodák- és vendéglőkben.

HUBERT I. E.,
legrégibb magyar pezsgőboryár
POZSONYBAN.

A köszvény és osz ellen ajánlott számos házszerek között még is csak a valódi Horgony - Pain - Expeller a leghatásosabb és legjobb. Ez nem titkos-szer, hanem egy teljesen megbízható, orvosilag kipróbált készítmény, mely minden betegnek teljes megnyugvással ajánlható. Hogy a Pain-Expeller teljes bizalmat érdemel, legjobban kitunik abból, hogy sok beteg, a ki nagy garral feldicsért más gyógyszerket próbált meg, megint csak a rég jónak bizonyult Pain-Expellerhez tért vissza. Epen az összehasonlítás által győződtek meg arról, hogy úgy a csúzos faldalmak, tag-szakgatások stb., mint a fő-, fog- és hátfájás, oldallátalások stb. a Pain-Expellerrel eszközölt bedorzások által leggyorsabban szüntethetők meg. A 40 kros, 70 kros és 120 olcsó ár a szegényebbeknek is hozzáférhetővé teszi, míg másrészt a számos siker a felől közszedik, hogy a pénz nincs kidobva. A káros utánzatoktól azonban óvakodni kell, s csak a „horgony“-jellel ellátott Pain-Expellert fogadjuk el mint valódit. Központi-raktár: Gyógyszertár az arany oroszlánhoz Prágában, Niklas-platz 7. Kapható a legtöbb gyógyszer-tárban.)

Kapható Eperjesen: Oszwald D., Galitsik J., V. Holenia L., Linkesch K., Kosma L., Isépy Gy., Bohrandt J. W. és Korn Vilmos uraknál

Gyöngített vagy elvesztett ferfierő

tehetetlenség.

Biztos segély! A cs. kir. szabadalmazott Karbon Genitalien-zuhany által mindenki meggyógyul minden utóbag nélkül, biztosan és mindenkorra, gyakran már két nap alatt, néha gyógyíthatatlannak tartott bármily régi tehetetlenséget, kellemesen és észrevétlenül. Hires orvosok, szaklapok és ezer meg ezer meggyógyultak ajánlják minden betegnek a Karbon-zuhany azonnali megszerzését. Teljesen használati utasítással és orvosi véleménynyvel együtt 5 frt 80 kr. Titkos széküldés postán. Küldő és tartalom fel nem ismerhető. Dr. Altmann Károly, rendelésintézet Bécs, VII. Mariahilferstrasse Nr. 80. 5

Alkalmas **K**arácsonyi **A**jándék!

Huzás már **deczember 27-én**

Kincsem Sorsjegyek à **1** frt

11 sorsjegy **10** frt | **6** sorsjegy **5** frt **50** kr.

Főnyeremény készpénzben

50.000 frt

Továbbá

10.000 frt **5000** frt 20% levon. | **4788** pénznyeremény

Kincsem-**S**orsjegyek rtik phatók

A magyar lovar-egylet sorsjegy-irodájában

Budapest, Váci-utca 6. szám.